



地产之王  
唐纳德·特朗普

全球最著名的地产大亨  
事业版图横跨房地产和媒体  
媒体关注的2008年美总统人选

[美] 格温达·布莱尔 著

童新耕 译



上海译文出版社

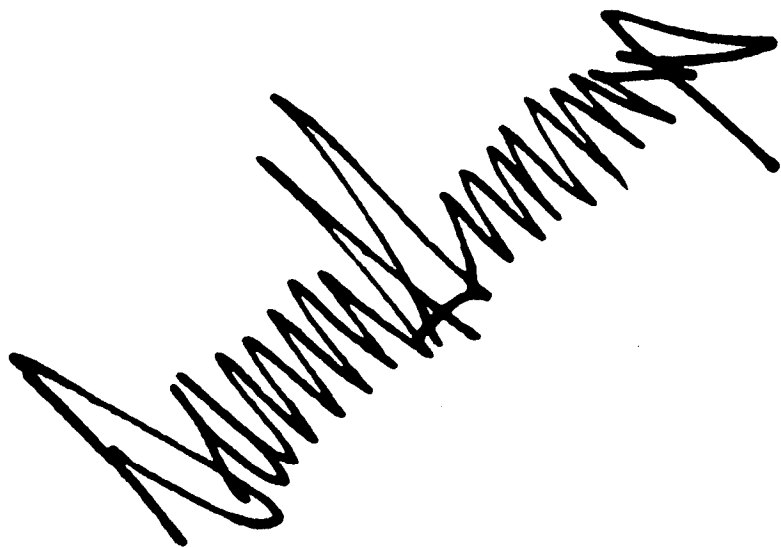
# 地产之王

# 唐纳德·特朗普

[美] 格温达·布莱尔 著

童新耕 译

 上海译文出版社



**图书在版编目(CIP)数据**

地产之王: 唐纳德·特朗普/(美) 布莱尔(Blair, G.)著; 童新耕译. —上海: 上海译文出版社, 2007. 8

(译文经管)

书名原文: Donald Trump: Master Apprentice

ISBN 978-7-5327-4332-2

I. 地… II. ①布…②童… III. 特朗普, D. —传记  
IV. K837.125.38

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 090451 号

First published in 2000 by Simon & Schuster  
Gwenda Blair

**Donald Trump: Master Apprentice**

Copyright © 2000, 2005 by Gwenda Blair

Simplified Chinese copyright © 2007 Shanghai Translation Publishing House  
ALL RIGHTS RESERVED

This edition arranged with THE MARSH AGENCY LTD through  
BIG APPLE TUTTLE-MORI AGENCY, LABUAN, MALAYSIA.  
Translated by Shanghai Translation Publishing House from the original English  
language version. Responsibility of the accuracy of the translation  
rests solely with the Shanghai Translation Publishing House and  
is not the responsibility of Simon & Schuster.

根据西蒙·舒斯特出版公司 2005 年版译出

图字: 09-2005-046 号

本书中文简体字专有出版权  
归本社独家所有, 非经本社同意不得连载、摘编或复制

**地产之王: 唐纳德·特朗普**

[美] 格温达·布莱尔 著

童新耕 译

上海世纪出版股份有限公司

译文出版社出版、发行

网址: [www.yiwen.com.cn](http://www.yiwen.com.cn)

200001 上海福建中路 193 号 [www.ewen.cc](http://www.ewen.cc)

全国新华书店经销

上海商务联西印刷有限公司印刷

开本 720×1020 1/16 印张 19 插页 3 字数 200,000

2007 年 8 月第 1 版 2007 年 8 月第 1 次印刷

印数: 0,001—8,000 册

ISBN 978-7-5327-4332-2/F·175

定价: 33.00 元

本书如有质量问题, 请与承印厂质量科联系。T: 021-56135113

## 前言

秋天里一个温暖的下午，这位世界上最出名的商人坐在一间若大的展示室里，在他身边有一大堆 12 英寸高的男性玩偶。假如这里是纽约市以外的某个地方——比方说南美的热带丛林，或者是古代的中国——它们或许本来是用泥土和枝条制成的用来驱邪避祸的偶像，或者是死后用来陪葬的物件。但是，这里是 2004 年 9 月的纽约时代广场，唐纳德·特朗普正在玩具反斗城<sup>①</sup>为一种或多或少仿照他的形象制造的塑料玩偶开始一场销售造势运动。激光技术惟妙惟肖地勾画出这位亿万富翁的噉起的嘴唇和浓密的眉毛。不过，一个像上了棕色鞋油的光亮的大背头发型代替了他那著名的橘红色的搭扣式发型，而且玩偶的下身也被简化掉了。

没有关系，尽管它也穿有单排纽扣上装和拷花皮鞋，但这种为《学徒》节目配制的唐纳德·特朗普玩偶，并非真人的精确复制品，或者说，甚至都不是一种玩具。相反，它是一种供电视系列剧《学徒》的观众使用的、尺寸极小的私人辅导用具，这档节目在现场实景拍摄，风行一时。在该节目中，略显稚嫩的年轻参赛选手为了争夺特朗普集团的一个工作岗位展开竞争。玩偶的胸腔里埋有一块数字录音芯片，这就使得玩

偶能够发声——用特朗普的原声宣布——“展现你的自我”、“思维要放得开”，以及其他言简意赅的、类似于他每周在电视节目中向参赛者提出的一系列忠告。

玩偶所未能展示的是唐纳德·特朗普非凡成功的根源，其中包括不少幸运的成分在内，比如他父亲的房地产财富和政治关系网，他的姓氏被他的一个有先见之明的德意志祖先从 Drump 改为 Trump<sup>②</sup>。他的前妻伊万娜为他起了一个琅琅上口的好绰号：“唐纳德牌”——这是她送给他的一个大礼，因为它立即成了报纸炒作的好料。

另一个同样重要的成功根源，我们或许可以称之为“唐纳德五诫”：即使用一切手段去赢得胜利；脸皮要厚；利用一切为自己作广告；不管发生什么都要宣称胜利；而尤其重要的是，始终不渝地使用最高级别的形容词。他遵循的做生意的基本诀窍是“地段，地段，还是地段”，而他个人信奉的符咒是：“夸张，夸张，还是夸张”。

遵循这些戒律，唐纳德·特朗普在自我扩张中发了迹，使他得以把财富、名声和热情的粉丝尽收网中。仅仅为了得到一个小小的玩偶，以及在它的包装盒面上得到由唐纳德书写的烫金亲笔签名的机会，成万上千的人眼皮不眨一下就肯扔下 26.99 美元，并且心甘情愿地排队等上几个小时。他们从电视剧《学徒》中了解到，他是老板的典范：随时准备对错误发起重锤敲打，而不理会任何借口，但又始终知道底线在哪里。但是，他们有所不知的是，在他的光环的背后掩藏的是另一种人生的历史，而它的坎坷与曲折是任何电视制片人都难以想象的。他们也不知道，唐纳德本人就是一个终身的学徒，师从一个他赞美过、背叛过、学习研究过、竞争过，并最终超越了的强者。

① 玩具反斗城 (Toys “R” Us)，全球最大的玩具及婴幼儿用品专门零售商。——译者

② Trump 在英语中有王牌和喇叭之意。——译者

15年前,当唐纳德坐在曼哈顿的另一家名叫FAO Schwarz<sup>①</sup>的玩具店里,为一种名叫大富翁的棋盘游戏(上面印有他名字和面孔)签售时,一位前辈曾经带着迷惑不解的神情站在一旁观察。此人就是唐纳德的父亲——弗雷德·特朗普。与其子一样,他也是搞房地产的,同样富得流油。但是,这位父亲是靠为普通人建造普通住房成为富翁的,而不是靠建造超豪华公寓、经营赌场、操控金融市场或将自己打造成本世纪最出名的人之一来赚钱的。当这位昔日的学徒生活在摄影师的镜头中心时,他的前辈却游离于媒体的虎视眈眈之外。这两个男人的生活可谓天壤之别——差别之大就如同20世纪中期的企业与该世纪末期企业的差别,就如第二次世界大战时代的美国与冷战结束后的美国的差别。

但这位学徒并未始终跟在前辈的指导之后亦步亦趋。在唐纳德抛弃他父亲老式的全砖石结构的审美观,而倾心于现代的玻璃幕墙的摩天大厦时,他取得了极大的成功;在他背叛父亲的金融准则,签下了近10亿美元的个人财务担保时,他闯下了滔天大祸。在FAO Schwarz玩具店签名销售后仅一年,唐纳德的帝国就倒塌了,成为一堆废墟残垣。但与当时那个时代的其他商贾巨头不一样,他设法从金融废墟下挣脱了出来,重新创造了一个虚拟的帝国。他不再拥有以他名字冠名的一切;相反,他将作为财富和名声的美国梦的化身,向市场推销他自己。他将是人民的亿万富翁:这一名人品牌是建立在深色套装、另类发型之上。他从不吝惜溢美之词,将每一件事都描述为世界上最难以想象的、最神奇惊人的和最不可思议的。

仅仅12年以前,许多人还以为他完蛋了。但是,毫不夸张地说,他

---

<sup>①</sup> FAO Schwarz,全美最知名的超大型玩具卖场,位于纽约第五大道与58街相交处。——译者

当前的生活似乎像镀了金一样。对于他的节目的参赛选手和全世界的全体来说,他似乎就是真正的主宰者。但是,唐纳德·特朗普之所以能劫后余生并东山再起,是因为他再一次当了学徒,坚决执行他父亲所制订的最根本的规则:不管发生什么,永不放弃,决不放弃。

2005年1月

## 目录

- 前言 1
- 第一章 生为竞争 1
- 第二章 到曼哈顿去 25
- 第三章 从砖砌的方盒子到玻璃的梦幻  
世界 49
- 第四章 有 28 个面的房子 73
- 第五章 豪赌大西洋城 115
- 第六章 世界上最高的大楼 149
- 第七章 疾驰失控 175
- 第八章 悬崖勒马 207
- 第九章 特朗普商标 249
- 第十章 遗产 265
- 参考书目 285
- 媒体赞誉 293



## 第一章

### 生为竞争

1946年6月14日,当唐纳德·特朗普呱呱坠地来到世上时,纽约的第五大道上,正行进着一支支学校管乐队和童子军队伍,美国国旗随处飘扬——一派节日喜庆的气氛。但这是为了庆祝国旗纪念日,而不是为了庆祝唐纳德的诞生。

与他一起降临到这个世界上来的婴儿何止成千上万,他们都是现在称之为婴儿潮的第一个生育高峰中的一分子。由于当时美国历史上经历过的最大的战争刚刚结束<sup>①</sup>,在异国他乡转战数载之后,数十万美国大兵和水兵最近才荣归故里,因此,人口学家对于出生率的突然猛增几乎毫不感到惊奇。但是,这个增长的持续时间之长却着实使他们吃惊不小,这在前计算机时代的人口统计局中洗碗机大小的计算器的穿孔纸带上面是有清楚的记录的。

到了20世纪的50年代,UNVAC,这种体积足有两个卧室大的早期计算机,提出报告说,人口出生率增长的势头依然没有放缓的迹象。1964年,当人口出生率水平终于降下来时,人口统计学家发现,全美增加了大约7600万新美国人——比原先预计的多了大约1800万。历史上第一次,移民在美国人口增长中仅仅起了次要的作用,因为几乎所

有的新增人口都是在美国出生的。正如可以预料的那样，作为这个国家历史上最大的人口统计群体的一分子，这件事将对这些婴儿潮中出生的人产生影响，而且其影响之深刻将超过任何人所能预料的。

尽管最牢固的纽带仍将是与自己的家庭在一起，但是，他们同样也是婴儿潮大家庭的成员。与同在婴儿潮中出生的兄弟姐妹一起，他们都将看着电视，听着摇滚乐和在冷战的阴影笼罩下长大。但是，对于唐纳德和那些与他一样出生在婴儿潮初期的人来说，可能还不止这些。因为第二次世界大战的缘故，原本正常的结婚生育模式骤然停止了，所以婴儿潮中出生的第一批婴儿，不论他们在家庭中实际排行老几，他们的所作所为往往都倾向于像是家中的老大：坚持己见，野心勃勃，以及最重要的——取得成功。

唐纳德便是这样的假老大之一。虽然他在家中只排行老四，但是，根据我们从所有方面汇拢来的情况是，从一开始起，他便是个充满自信、善于决断、有主见的人。显然，他最终成了那样的一个人，起主要作用的是他本身的基因和家庭。但是，很有可能的是，成长于一个史无前例的“老大潮”中，对于这个以后将最终决定如此之多人的成功的人来说，也有一种不可忽略的影响。

他可谓生逢其时。当时，美国在世界上风头正健。战时的价格控制行将解除，小轿车正又一次从底特律的装配线上滚滚流出。布鲁克林的一家小银行正在准备推出记账式支付方式，即全美国第一个第三方信贷计划，它允许消费者在银行附近的两个街区范围内记账购物，此计划最终导致了“现代消费经济”模式的出现。同时，埃赛尔·默曼<sup>②</sup>

---

① 这里指第二次世界大战。——译者

② 埃赛尔·默曼(Ethel Merman)，美国著名笑星。——译者

正在百老汇主演新的轻快的音乐剧《安妮，拿起你的枪》，本杰明·斯波克<sup>①</sup>出版了他的第一本关于育儿的书，“全国广播公司”给数千名第一批有电视机的美国人播出了他们的首批实况转播之一——在麦迪逊广场花园体育馆举行的一场次中量级拳击赛。

唐纳德出生时，他的父母，弗雷德和玛丽，以及他的哥哥姐姐——9岁的玛丽安娜、7岁的小弗雷德和4岁的伊丽莎白——都居住在贾梅卡的韦勒姆街，这里是纽约昆斯区的一片住宅区。在他早先的房地产生涯中，父亲弗雷德已经在那里建造了数十栋早期的美式和英式庄园主宅第。他们家的仿都铎式的两层楼房就挤在一小片土地上，像鞋楦头一样将它挤得满满当当，简直快要将它撑破了。但解决的办法还是有的，那就是他家的后门口。那里有一块双份大小的地块，它背靠韦勒姆街，面朝宽广的、两旁绿树成阴、称作米德兰公园大道的林荫大道，弗雷德在这块地上建造了他的梦幻之家。

这是一幢殖民地时期式样的红砖建筑，窗户和门上都装上了白色的百叶窗。特朗普的新家比韦勒姆街的老家大多了。但是，新家也几乎把这块土地的整个宽度都撑满了，所以它同样看上去像是夹在三明治中间一样。它的屋外有一条蜿蜒曲折的用砖铺设的人行小道，通向大门口，大门两侧的门柱子有两层楼房那么高；屋内共有23间房间和9个卫生间。通过将一张普通的楼层平面图加以扩展和重复，弗雷德建造了一个庞大的平房/农场/住宅/标准式村屋的大宅子——但是，已经稍微沾上一点20世纪50年代风格的奢侈特色，包括一个内部通话系统，和在书架多于图书的书房内装了一台早期的电视机——虽然它的控制部分很大，但屏幕却很小。终于，这个家庭有了足够的空间。1948

---

<sup>①</sup> 本杰明·斯波克(Benjamin Spock)，医生，有“育儿之父”之称，他的《斯波克育儿经》被公认为20世纪最可信的育儿手册。——译者

年，特朗普家也迎来了他的第5个、也是最后一个孩子——罗伯特。此外，它也有了空间来安顿一名女佣（一名中年白人妇女，名叫埃玛），以及一名叫乔治的黑人司机和两辆凯迪拉克豪华轿车。这两辆车的牌照分别为FT1和FT2。

尽管已经是一个富翁，弗雷德并没有将很多的时间花在享受他的新家上。常常天未破晓，他就已早早离家工作去了。白天他驱车从一个工地赶到另一个工地，用一部早期的车载电话掌控一切。回家以后，这时早已天黑多时，他便进书房，回复电话。周末的惟一例外是，他会带上孩子们，去和他的姐夫碰头，检查公司的账目。

“老爸总是在检查某个大楼或建设工地，”玛丽安娜多年后回忆道，“甚至星期六也这样。”罗伯特也至今忘不了那些一成不变的周末，他们跟着弗雷德，从大楼的屋顶一直检查到锅炉房。“老爸会乘电梯登上顶层，然后往下走，”他说，“工地负责人必须在那儿，因为周末正是人们租房的时候。”

弗雷德的成功不仅仅由于他坚持不懈的努力，还由于他的审时度势、把握分寸的能力。这是他自己的父亲留给他的一份遗产。他的父亲曾经大胆地宣称自己拥有华盛顿州蒙特克里斯托的一块上好地块但实际上并不存在的矿产权，并在上面建造了一家旅馆。尽管这块地产的合法所有权属于他人。

在20世纪30年代的大萧条中，弗雷德的建筑生意彻底完蛋，他本人也到一家超市当经理去了。但是，弗雷德时来运转。当时，莱伦克劳斯公司（Lehrenkrauss Corporation）——一家曾经风云一时的位于布鲁克林的投资银行——宣告破产，弗雷德向负责清算残余资产的联邦破产法庭发去一封信，他用了一种上面印有一幢整洁的小平房模型的特别信笺，并自我介绍是一个高度成功的房地产经理。法庭最后裁定将

一份抵押—偿付合同授予弗雷德，这最终使他成为这个区的最大的房地产开发商之一。以后，这个大胆的做法又为他带来了联邦住房委员会(FHA)的大笔补贴，并使他能够充分利用它规章制度中的诸种漏洞为自己牟利。这个所谓的联邦住房委员会系罗斯福新政设立的一个机构，其目的就是为了扶持建筑业。

然而，尽管名利场上取得了成功，弗雷德仍然异常羞怯，不善于待人接物。所以他曾经专门去上过由畅销书《人性的弱点》的作者戴尔·卡内基(Dale Carnegie)设计的社交关系课程。不过，尽管他不善于在公共场合演讲，缺乏沟通技巧，但弗雷德坚信，乐观主义的改造力量能弥补这一切。早在诺尔曼·文森特·皮尔(Norman Vincent Peale)的畅销书《积极思考的力量》使这种概念成为举国一致的口头禅之前，弗雷德就已经在实践它，并将它灌输给自己的孩子们了。

“只要努力，就能成功，”玛丽安娜记得，“这是她父亲的座右铭。”弗雷德的这种态度从来没有改变过，即使在他家的最后一个孩子出生不久，他的妻子玛丽不得不被紧急送往医院，进行包括急性子宫切除在内的一系列的手术时也一样。“在差不多两周的时间内，要做四次手术，”玛丽安娜回忆道，当时她还只是一个正处于青春期的女孩，“我父亲回到家里告诉我说，估计妈妈活不了多久了，但是，我还应该上学去，如果有什么变化，他会打电话给我的。对的——就同往常一样上学去！”

相比之下，弗雷德的妻子玛丽，一名苏格兰移民，却喜欢成为聚光灯的焦点。即使在病中，她仍要振作起精神参加家庭的各种节庆活动，津津乐道于成为众人瞩目的焦点。“每当灯光亮起时，她就是明星，”玛丽安娜说。玛丽也是唐纳德的行为榜样，在注视着她统治了全场的每一个人的注意力的同时，他会从中寻找启发。以后，唐纳德将自己善于作秀的一个原因归功于母亲，“她始终具有一种创造戏剧性的和尽善尽

美的效果的天赋，”唐纳德在他的自传《交易的艺术》(*The Art of the Deal*)中这样写道，“我妈妈喜爱卓越辉煌和豪华壮丽。”

要充分了解这个家庭，还不得不提一下特朗普家孩子们的祖母，伊丽莎白·克里斯特·特朗普。他从小在德国曼海姆附近一个名叫卡尔斯塔特(Kallstadt)的，以酿酒闻名的小村子里长大，与她后来成为丈夫的弗里德里希·特朗普是隔壁邻居。弗里德里希在16岁时就移民美国了，尽管他受过理发技能的培训，结果，他还是去干了向加拿大育空河地区的金矿矿工们供应食品、酒和女人的行当。在一次回国探亲期间，他娶了伊丽莎白，并把他们的家庭安在纽约的布朗克斯区。这里虽然是一个德国人密集的地区，但她还是难以压制她的思乡之情。所以，在他们的第一个孩子即大女儿诞生后，他们就回到了故乡卡尔斯塔特。但是，由于弗里德里希没有在军队服过役，德国当局不仅拒绝了他的回国要求，反而还将他和他的妻子驱逐出境，而当时伊丽莎白又已经怀上了弗雷德。不管是祸是福，反正弗里德里希、伊丽莎白和他们将出生的儿子，都命中注定要成为美国人了。

弗里德里希最终成了一个小规模的房地产开发商，后来死于1918年爆发的流行性感冒。伊丽莎白拉扯着三个孩子，希望继续在这一行当中干下去，不过最终使特朗普家族在房地产行业中坚持下来的是弗雷德。但在开始时，因为他尚未达到法定年龄，所以都是由伊丽莎白签署公司的文件。一直到七十好几了，她还到昆斯区和布朗克斯区的特朗普家的各个大楼的自助式投币洗衣房去收钱。在弗雷德结婚后，她搬出了她与儿子共同居住的家，但搬得不远。最后，她搬进了她儿子建造的一座公寓楼，就是唐纳德自己住宅的对面，中间隔了条米德兰公园大道。她平时穿着得体，工作勤奋，但对于邻家的孩子来说，这位女当家似乎是一个十分严厉的人。“她不是那种你愿意投到她怀里要她亲

上几口的老奶奶，”希瑟·麦金托什·海斯回忆说。希瑟是伊丽莎白隔壁家的小孩。

弗雷德继承了他母亲拘谨刻板的性格。即使在周末，他也不愿意穿着浴袍和拖鞋，随便打发时间。每当工作回到家里，他都会先淋浴，把自己收拾干净，而后穿上夹克衫，系上领带，再吃晚饭。不管谁打电话来找“莉齐”<sup>①</sup>，而不是“伊丽莎白”，他都会不厌其烦地加以纠正。谁要是使用了他认为不雅的词语来描述女性特有的那种情况，都要被他看不起。多年后，他还为玛丽安娜讲述自己“大肚皮”而责备了她：“你的母亲生了五个孩子，但从来没有用到过这个词。”

在米德兰公园大道的那所大房子里，他不仅在晚间实行宵禁，还制定了许多其他规矩，必须遵守。“在那所房子里，没有人敢出口骂人，否则你的脖子都会被拧断的。”路易斯·德瑞希(Louis Droesch)——弗雷德的一位朋友回忆说。他们一日三餐，餐间一概禁止食用饼干和其他点心。晚上，当弗雷德回到家里后，玛丽向他汇报白天孩子们的情况：谁对谁做了什么。他会依据所发生情况的严重程度，酌情对肇事者做出处罚，而肇事者或许会几天抬不起头来。按照孩子们的一些朋友的说法，偶尔犯错误者也会挨到木勺子打的。

弗雷德和玛丽千方百计要为孩子们的生活打下一个良好基础。他们的星期天就意味着到贾梅卡的第一长老会教堂做礼拜。一礼拜整整七天，父母俩都在谆谆教导他们珍惜每一元钱的价值。有时，生活中最重要的当务之急似乎就是关掉屋子里的电灯，吃光盘子里的每一口食物和不要忘记全世界所有穷苦的小朋友。在他们父亲的建筑工地上，孩子们还要收集空瓶，上缴作为储蓄。暑期里他们全部要出去打工，此

<sup>①</sup> 莉齐，伊丽莎白的昵称。——译者

外男孩子还要出去送报纸，每人有固定的路线。只有在下雨或下雪时，弗雷德才会做出他惟一的让步，允许他们乘轿车送报。

或许在他们看来，最崇高的价值就在于他们属于这样一个家庭，它的关系是如此的紧密，以至于他们不仅享用同一个姓氏，而且享用相同的名字（罗伯特例外）。因此，家里的孩子们都是按他们的母亲（玛丽安娜），父亲（小弗雷德），祖母（伊丽莎白）和舅舅叔叔（唐纳德、约翰）的名字命名的。当玛丽安娜在等待她自己的第一个孩子出生时，她曾请她的父亲为孩子的起名提些建议。“他说：‘哦，就起像伊丽莎白和玛丽安娜这样的一个合适的名字，’”“就这样，那就是他提出的全部名单。”毫不奇怪，家庭将继续成为这一代人的最高的忠诚的对象。至少对于它的一个成员——唐纳德——来说，它将是一个温暖和安全的源泉，生活中没有任何其他东西可与家庭相提并论。

上世纪 20 年代末，当弗雷德开始在贾梅卡地区开发房地产时，那里仍是一块偏远的、但十分高雅的飞地，几乎有一平方英里见方，没有交通灯，也没有路灯。这个地区的多半面积仍是尚未开发的森林，林间是星罗棋布的泉水和小溪。但到了唐纳德出生的 1946 年时，林子已经不见了，在米德兰公园大道上有了——一所教会学校，十字路口的交通灯也竖立起来了。曾经远离尘世喧嚣的田园乡村已经成为吸引成功的专业人士前往居住的磁石。因为有许多医生移居到了这里，以至为方便起见，当地的那所公立学校的家长教师联谊会干脆在它的信封印上了××医生或××先生收。但是，这个社区还是一个相对单纯的白人社区，只有一两户黑人家庭，没有一个亚洲人，也没有任何引人注目的高消费。邻居们都相互认识，每个冬天，孩子一起在米德兰公园大道上滑雪橇玩耍。



那里也没有人会费心去锁门防盗，即使孩子们因为好奇而不经意间闯进了邻居家里的话，邻居也不会在意。几乎每一天，伊丽莎白、唐纳德和罗伯特姐弟三人，他们全都长着金头发白皮肤，都要去他们的隔壁邻居家里，去看望贝尼丝·艾贝尔·麦金托什太太和她的女儿希瑟。贝尼丝的父亲，一位退休的珠宝商和土地开发商，就是他把韦勒姆和米德兰公园大道的双份地块卖给了弗雷德，结果成了邻居家这几个黄毛乳儿的代理祖父。他们为他制作玩具船，还在后院的一棵大树的枝干上挂了一个秋千。夏天，特朗普家的孩子们一清早就来这里荡秋千了，秋千的吱吱嘎嘎的响声总会把他的女儿吵醒。

“几乎每一天早晨，总会有两个或三个特朗普家的小孩在餐桌旁与希瑟一起吃早饭，”贝尼丝在后来回忆道，“那时我家有三个饼干瓶子，它们总是打开着。冰箱也一样。特朗普家的孩子在他们自己的家中可没有那种自由，所以他们到我的家中来。”特朗普家中也还没有宠物，所以他们过来与麦金托什家的小猫和兔子玩。唐纳德对玩具车辆情有独钟，贝尼丝回忆说，在圣诞节和他生日的时候，她会把她能找到的最结实的那辆送给唐纳德。“他总是马上就把它拆散了，”她说，“等到我的女儿从他的生日晚会回到家时，他总是已经把它拆散了。‘哦，妈妈，他已经将它拆得七零八落了，’她会告诉我说。”

唐纳德在三岁时进了卡罗塞尔(Carousel)学龄前学校，这是贾梅卡区一所实行一项新的学前教育计划的学校。“唐纳德是一个漂亮的小男孩，金发碧眼，皮肤白得像奶油，”该校的创始人和校长，曾在哥伦比亚大学师范学院和银行街教育学院——两者均以学前教育出名——接受过教育的雪莉·格林(Shirley Greene)后来回忆说，“他并不胖，很结实，是一个名副其实的非常讨人喜欢的人。”卡罗塞尔学龄前学校在当时被认为是前卫的，它强调个人发展和实际动手的能力，如园艺和收集雪